

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

Wersja z 24 lipca 2009 r.	Wersja z 30 marca 2010 r.
Krajowy Punkt Kontaktowy ds. współpracy bliźniaczej zlokalizowany w Departamencie Programów Rozwoju Instytucjonalnego w UKIE	Krajowy Punkt Kontaktowy ds. współpracy bliźniaczej zlokalizowany w Departamencie Wdrażania Programów Rozwojowych w MSZ
str. 6: Legal duration – tzw. <i>Action's implementation period</i>	str. 6: Legal duration – tzw. <i>Execution period</i>
str. 8: Workplan – tzw. <i>Implementation Period</i>	str. 8: Workplan – tzw. <i>Implementation Period of the Action</i>
str. 28: (art. 44, Ustawa z 30 czerwca 2005 r.)	str. 28: Usunięto zapis: (art. 44, Ustawa z 30 czerwca 2005 r.)
str. 33: -	str. 33: Rekomendując powyższe rozwiązanie, autorzy Podręcznika nie wykluczają możliwości zawierania przez polskie jednostki administracji publicznej porozumień, innych niż wyżej opisane (np. bez podpisania <i>addendum</i>) w celu realizacji projektów twinningowych (o ile nie stoją one w sprzeczności z podręcznikiem <i>Twinning Manual</i> , wewnętrznymi uregulowaniami tychże instytucji oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa). Powyższe dotyczy również sposobu przekazywania środków finansowych pomiędzy podmiotami zaangażowanymi w realizację projektów.
str. 40: Zarówno kontrakt twinningowy, jak i krajowe przepisy o zamówieniach publicznych nakładają obowiązek starannego wyboru usługodawcy, z poszanowaniem zasad uczciwej konkurencji. W praktyce decyzja o wyborze biura musi uwzględniać potrzeby projektu i opinię komórki ds. zamówień publicznych.	str. 40: Wyłonienie instytucji pośredniczącej w zakupach biletów lotniczych powinno zostać dokonane zgodnie z przepisami o zamówieniach publicznych.
str. 41 – 43: Instytucja wdrażająca projekt, korzystając z funduszy projektu twinningowego, musi brać pod uwagę ewentualny obowiązek wynikający z roli „płatnika” zaliczek podatku PIT dla „podatników” - ekspertów i innych osób fizycznych świadczących usługi na rzecz projektu. Instytucja wystawia podatnikom (ekspertom krajowym) roczny formularz PIT-8B/11, który zawiera osobne pole przeznaczone na wpisanie przychodów ze środków bezzwrotnej pomocy zagranicznej. Ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych (art. 21 ust.1 pkt 46) stanowi, że wolne od podatku dochodowego są dochody otrzymane przez podatnika, jeżeli: • pochodzą od rządów państw obcych,	str. 42 – 46: Na gruncie przepisów ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2000r. Nr 14, poz. 176, z późn. zm.), rozróżnia się przychody w zależności od źródła ich powstania (art. 10 ust. 1 ustawy). Odrębnym źródłem przychodu są przychody ze stosunku pracy i stosunków pokrewnych (art. 10 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 12 ust. 1 ustawy) i przychody z działalności wykonywanej osobiście (art. 10 ust. 1 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy). Wszelkie otrzymane od pracodawcy wypłaty pieniężne, a także wartości pieniężne świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty, bez względu na źródło finansowania tych wypłat lub świadczeń, stanowią dla pracownika przychód ze stosunku pracy, o którym mowa w art. 12 ust. 1 ustawy. Stąd też wypłacone przez

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

<p>organizacji międzynarodowych lub międzynarodowych instytucji finansowych ze środków bezzwrotnej pomocy, w tym ze środków programów ramowych badań, rozwoju technicznego i prezentacji Unii Europejskiej i z programów NATO, przyznanych na podstawie jednostronnej deklaracji lub umów zawartych z tymi państwami, organizacjami lub instytucjami przez Radę Ministrów, właściwego ministra lub agencje rządowe, w tym również w przypadkach, gdy przekazanie tych środków jest dokonywane za pośrednictwem podmiotu upoważnionego do rozdzielania środków bezzwrotnej pomocy, oraz</p> <ul style="list-style-type: none">• podatnik bezpośrednio realizuje cel programu finansowanego z bezzwrotnej pomocy: zwolnienie nie ma zastosowania do dochodów osób fizycznych, którym płatnik bezpośrednio realizujący cel programu zleca - bez względu na rodzaj umowy - wykonanie określonych czynności w związku z realizowanym przez niego programem. <p>Powyższe zwolnienie zależy zatem od spełnienia łącznie dwóch przesłanek:</p> <ul style="list-style-type: none">• pochodzenia środków z bezzwrotnej pomocy,• bezpośredniej realizacji przez podatnika celu programu finansowanego z tych środków. <p>Ponadto nie podlegają opodatkowaniu (zgodnie z art.21 ust.1 pkt 16 lit. a Ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych) diety i inne należności za czas podróży służbowej pracownika - do wysokości określonej w odrębnych ustawach lub przepisach wydanych przez ministra właściwego do spraw pracy w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej, z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju oraz poza granicami kraju.</p> <p>Z uwagi na fakt występowania rozbieżnych interpretacji ww. przepisów prawnych zaleca się, by przed rozpoczęciem projektu twinningowego instytucja dawca pomocy (w trybie art. 14 lit.a Ustawy Ordynacja podatkowa) zwróciła się o stosowną interpretację do dyrektora właściwej terytorialnie instytucji skarbowej. Wtedy wszyscy</p>	<p>pracodawcę wynagrodzenia i inne świadczenia (w tym comiesięczne przekazy z tytułu zwrotu dziennych kosztów utrzymania (subsistence allowance)) są dla doradcy długoterminowego RTA przychodem ze stosunku pracy. Przepis ten ma również zastosowanie do przychodów (w tym expert fee) ekspertów krótkoterminowych (STE) i średnioterminowych (MTE) realizujących projekt w ramach stosunku pracy z instytucją wdrażającą.</p> <p>Jeżeli RTA, oddelegowany przez pracodawcę do kraju beneficjenta w celu realizacji projektu współpracy bliźniaczej pozostanie polskim rezydentem podatkowym, może skorzystać ze zwolnienia od podatku, o którym mowa w art. 21 ust. 1 pkt 20 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych. Zgodnie z tą regulacją wolna od podatku jest część przychodów osób, o których mowa w art. 3 ust. 1, przebywających czasowo za granicą i uzyskujących przychody ze stosunku służbowego, stosunku pracy, pracy nakładczej oraz spółdzielczego stosunku pracy, za każdy dzień pobytu za granicą, w którym podatnik pozostawał w stosunku służbowym, stosunku pracy, pracy nakładczej oraz spółdzielczym stosunku pracy, w kwocie odpowiadającej 30% diety, określonej w przepisach w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju.</p> <p>Powyższe zwolnienie nie ma zastosowania do wynagrodzenia:</p> <ol style="list-style-type: none">1) pracownika odbywającego podróż służbową poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej,2) pracownika w związku z jego pobytem poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej w celu udziału w konflikcie zbrojnym lub dla wzmocnienia sił państwa albo państw sojusznicznych, misji pokojowej, akcji zapobieżenia aktom terroryzmu lub ich skutkom, a także w związku z pełnieniem funkcji obserwatora w misjach pokojowych organizacji międzynarodowych i sił wielonarodowych, o ile otrzymuje świadczenia zwolnione od podatku na podstawie art. 21 ust. 1 pkt 83,3) uzyskiwanego przez członka służby zagranicznej. <p>Instytucja wdrażająca jako płatnik, jest zobligowana pobierać zaliczki miesięczne od dochodów RTA (a także STE i MTE) ze stosunku pracy, z uwzględnieniem umów o unikaniu podwójnego opodatkowania, których stroną jest Rzeczpospolita Polska. Na płatniku ciąży także obowiązki informacyjne, względem organów podatkowych (deklaracja PIT-4R, zgodnie z art. 38 ust.</p>
--	--

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

<p>eksperci realizujący zadania projektu, niezależnie od swojego miejsca zamieszkania (o ile są ekspertami ad hoc), będą podlegali tej samej interpretacji danej izby skarbowej. We wniosku o interpretację zaleca się szczegółowo przedstawić rozwiązania organizacyjne projektu - związane z uzyskiwaniem przychodów przez ekspertów krajowych i przez Długoterminowego Doradcę Współpracy Bliźniaczej.</p> <p>Eksperci ad hoc występują indywidualnie do właściwych izb skarbowych odpowiednich ze względu na miejsca zamieszkania, o indywidualną interpretację dla danego projektu.</p>	<p>1a ustawy), oraz organów podatkowych i podatników (informacja PIT-11, w której płatnik wykazuje dochody podatnika, pobrane zaliczki na podatek oraz pobrane składki na ubezpieczenia społeczne oraz ubezpieczenie zdrowotne, zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy).</p> <p>W przypadku, gdy eksperci nie są pracownikami instytucji wdrażającej i realizują umowę twinningową na podstawie zawartej z tą instytucją umowy cywilnoprawnej, należności otrzymywane z tego tytułu stanowią przychody, o których mowa w art. 13 pkt 8 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych. Jednakże diety i inne należności za czas podróży służbowej eksperta będącego pracownikiem instytucji wdrażającej, jak i podróży osoby niebędącej pracownikiem (np. eksperci <i>ad hoc</i>) objęte są zwolnieniem od podatku, na podstawie art. 21 ust. 1 pkt 16 ustawy – do wysokości określonej w odrębnych ustawach lub przepisach rozporządzeń Ministra Pracy i Polityki Społecznej z 19 grudnia 2002 r. w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju (Dz. U. Nr 236, poz. 1991, z późn. zm.) lub na obszarze kraju (Dz. U. Nr 236, poz. 1990, z późn. zm.). Zwolnienie to stosuje się, jeżeli otrzymane przez osoby niebędące pracownikiem świadczenia nie zostały zaliczone do kosztów uzyskania przychodów i zostały poniesione:</p> <ol style="list-style-type: none">1) w celu osiągnięcia przychodów lub2) w celu realizacji zadań organizacji i jednostek organizacyjnych działających na podstawie przepisów odrębnych ustaw, lub3) przez organy (urzędy) władzy lub administracji państwowej albo samorządowej oraz jednostki organizacyjne im podległe lub przez nie nadzorowane, lub4) przez osoby pełniące funkcje obywatelskie, o których mowa w art. 13 pkt 5, w związku z wykonywaniem tych funkcji. <p>Instytucja wdrażająca jako płatnik jest obowiązana na podstawie art. 41 ust. 1 ustawy, odprowadzać zaliczki na podatek od dochodów ekspertów, wynikających z umów cywilnoprawnych, a po zakończeniu roku podatkowego, zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy, sporządzić i przekazać organowi podatkowemu oraz podatnikowi informację PIT-11 o wysokości dochodu, pobranych zaliczkach na podatek oraz pobranych składkach na ubezpieczenia społeczne oraz ubezpieczenie zdrowotne.</p> <p>Z uwagi na występowanie różnych stanów faktycznych, wskazane byłoby, aby przed rozpoczęciem projektu twinningowego instytucja dawcy pomocy zwróciła się w</p>
--	--

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

	<p>trybie art. 14b ustawy Ordynacja podatkowa, do dyrektora właściwej izby skarbowej o wydanie indywidualnej interpretacji przepisów prawa podatkowego. Wniosek musi zawierać szczegółowo przedstawione rozwiązania organizacyjne projektu związane z uzyskiwaniem przychodów przez ekspertów krajowych i Długoterminowego Doradcę Współpracy Bliźniaczej.</p> <p>O wydanie wiążącej interpretacji przepisów prawa podatkowego do właściwego dyrektora izby skarbowej mogą zwrócić się również indywidualnie eksperci <i>ad hoc</i>.</p> <p>Zgodnie z art. 14b § 1 Ordynacji podatkowej, za wydawanie wiążących, indywidualnych, interpretacji podatkowych odpowiedzialny jest Minister Finansów. Z tym, że w celu usprawnienia obsługi wnioskodawców, Minister Finansów – w drodze rozporządzenia z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie upoważnienia do wydawania interpretacji przepisów prawa podatkowego (Dz. U. Nr 112, poz. 770, z późn. zm.) – określił cztery organy właściwe do wydawania w jego imieniu pisemnych interpretacji przepisów prawa podatkowego w indywidualnych sprawach. Organami tymi są:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy, który jest organem właściwym dla wnioskodawców mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w województwie: kujawsko-pomorskim, podlaskim, pomorskim, warmińsko-mazurskim, zachodnio-pomorskim (adres organu do korespondencji: Biuro Krajowej Informacji Podatkowej w Toruniu, ul. Św. Jakuba 20, 87-100 Toruń),2) Dyrektor Izby Skarbowej w Katowicach, który jest organem właściwym dla wnioskodawców mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w województwie: małopolskim, opolskim, podkarpackim, śląskim, świętokrzyskim (adres organu do korespondencji: Biuro Krajowej Informacji Podatkowej w Bielsku-Białej, ul. Traugutta 2a, 43-300 Bielsko-Biała),3) Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu, który jest organem właściwym dla wnioskodawców mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w województwie: dolnośląskim, lubuskim, łódzkim lub wielkopolskim (adres organu do korespondencji: Biuro Krajowej Informacji Podatkowej w Lesznie, ul. Dekana 6, 64-100 Leszno),4) Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie, który jest organem właściwym dla wnioskodawców mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w województwie: lubelskim lub mazowieckim,
--	---

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

	<p>oraz wnioskodawcy, który ma miejsce zamieszkania lub siedzibę poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (adres organu do korespondencji: Biuro Krajowej Informacji Podatkowej w Płocku, ul. 1 Maja 10, 09-402 Płock).</p> <p>Składając wniosek, zainteresowany jest obowiązany do wyczerpującego przedstawienia stanu faktycznego oraz własnego stanowiska w sprawie. Wniosek może dotyczyć zaistniałych stanów faktycznych lub zdarzeń przyszłych. Termin wydania interpretacji wynosi 3 miesiące od dnia otrzymania wniosku z możliwością przedłużenia o okresy zwłoki niezależne od organu. W przypadku niedotrzymania terminu do wydania interpretacji organ podatkowy jest związany stanowiskiem podatnika. Jest to tzw. milcząca interpretacja prawa.</p> <p>Opłata za wydanie interpretacji wynosi 40 zł od każdego stanu faktycznego przedstawionego we wniosku. Opłatę od wniosku uiszcza się gotówką w kasie organu właściwego do wydania interpretacji indywidualnej lub na jego rachunek.</p> <p>Wniosek o wydanie interpretacji należy składać według wzoru określonego przez Ministra Finansów rozporządzeniem z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wzoru wniosku o wydanie interpretacji przepisów prawa podatkowego oraz sposobu uiszczenia opłaty od wniosku (Dz. U. Nr 112, poz. 771, z późn. zm.); wzór tego wniosku dostępny jest na stronie internetowej Ministerstwa Finansów: www.mofnet.gov.pl/Administracja Podatkowa/Krajowa Informacja Podatkowa/Formularz ORD-IN.</p>
str. 43: -	str. 47 - 48: Ww. przepisy Ustawy stosuje się z uwzględnieniem umów w sprawie unikania podwójnego opodatkowania, których stroną jest Polska (art. 4a Ustawy). <p>Przykładowo w stosunku do osoby niemającej miejsca zamieszkania w Polsce (nierezydenta), która będzie zatrudniona w ramach umowy o pracę, należy zastosować artykuł umowy zawartej między Polską a państwem rezydencji eksperta, który reguluje opodatkowanie pracy najemnej (na ogół art. 15 umowy). Zgodnie z tym przepisem, wynagrodzenie eksperta będzie wolne od opodatkowania w Polsce pod warunkiem, że praca nie będzie wykonywana na terytorium Polski. Jeżeli jednak nierezydent świadczy pracę w Polsce, jego wynagrodzenie może być opodatkowane w Polsce (po spełnieniu wymogów wynikających z umowy), a co za tym idzie, powstanie obowiązek naliczenia i poboru zaliczek na podatek dochodowy.</p> <p>Jeżeli natomiast nierezydent świadczy pracę na</p>

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

	<p>podstawie umowy cywilno-prawnej, to stosownie do artykułu właściwej umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania regulującej opodatkowania dochodów osiągniętych z wykonywania wolnego zawodu lub działalności o samodzielnym charakterze (na ogół art. 7 lub art. 14 umowy), dochód taki może być opodatkowany w Polsce, o ile nierezydent prowadzi swoją działalność na terytorium Polski w postaci stałej placówki lub zakładu. W takim przypadku, na instytucji wypłacającej wynagrodzenie będzie spoczywał obowiązek płatnika w zakresie poboru zaliczek na podatek dochodowy w Polsce.</p> <p>Należy także podkreślić, iż powyższe przepisy znajdują zastosowanie w stosunku do dochodów osób niemających miejsca zamieszkania na terytorium Polski. Jeżeli jednak zagraniczny ekspert posiada miejsce zamieszkania dla celów podatkowych w Polsce, to podlega opodatkowaniu w Polsce od całości swoich dochodów bez względu na miejsce ich osiągnięcia (art. 3 ust. 1 ustawy). W takim przypadku jego dochód podlega opodatkowaniu na zasadach omówionych w pkt 2.1 („Eksperci krajowi”).</p> <p>Ponadto, w związku z wątpliwościami natury interpretacyjnej dotyczącymi opodatkowania dochodów ekspertów, ustawą z dnia 6 listopada 2008 r. o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 209, poz. 1316) dodano ust. 24 w art. 21 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, stosownie do postanowień którego <i>zwolnienie, o którym mowa w ust. 1 pkt 46, nie ma zastosowania do otrzymanych dochodów z tytułu realizacji projektu w ramach umowy o współpracy bliźniaczej (umowy twinningowej), zawartej na podstawie prawa wspólnotowego, zgodnie z którą instytucją wdrażającą jest instytucja polskiej administracji publicznej.</i> Przepis ten wszedł w życie z dniem 1 stycznia 2009 r., zatem od tego dnia fakt, iż dochody uzyskane przez podatników w ramach realizacji umowy o współpracy bliźniaczej nie korzystają ze zwolnienia, nie powinna budzić żadnych wątpliwości.</p> <p>Na podstawie art. 21 ust. 1 pkt 16 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, wolne od podatku dochodowego są diety i inne należności za czas:</p> <ol style="list-style-type: none">a) Podróży służbowej pracownika,b) Podróży osoby nie będącej pracownikiem <p>- do wysokości określonej w odrębnych ustawach lub przepisach wydanych przez ministra właściwego do spraw pracy w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej</p>
--	--

Główne zmiany w Podręczniku współpracy bliźniaczej dla dawców pomocy w stosunku do wersji przyjętej przez KERM 24 lipca 2009 r.

Stan na 30 marca 2010 r.

	<p>jednostce sfery budżetowej, z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju oraz poza granicami kraju.</p> <p>Ww. informacje nie wykluczają możliwości wystąpienia do Izby Skarbowej w celu uzyskania indywidualnej interpretacji.</p>
<p>str. 43: Przychody asystenta <i>RTA</i>, a także tłumaczy, wykładowców itp. z kraju beneficjenta podlegają miejscowym przepisom podatkowym.</p>	<p>str. 49: Przychody asystenta <i>RTA</i>, a także tłumaczy, wykładowców itp. z kraju beneficjenta podlegają miejscowym przepisom podatkowym, w sytuacji gdy osoby te są rezydentami beneficjenta i uzyskują dochody ze źródeł kraju beneficjenta.</p>